

550 The Gospel - The Inward versus the Outward

福音-裏面的相對於外面的

1. Romans 羅馬書 2:12 – 3:20, Matthew 23:25, 27-28

2. Romans 羅馬書 2:16, 28-29

¹⁶ in the day when God will judge the secrets of men by Jesus Christ, according to my gospel. ...
²⁸ For he is not a Jew who is one outwardly, nor is circumcision that which is outward in the flesh; ²⁹ but he is a Jew who is one inwardly; and circumcision is that of the heart, in the Spirit, not in the letter; whose praise is not from men but from God.

¹⁶就在神藉耶穌基督審判人隱秘事的日子，照著我的福音所言。 。 。 。 。 。 。 ²⁸因為外面作猶太人的，不是真猶太人；外面肉身的割禮，也不是真割禮。²⁹惟有裡面作的，才是真猶太人；真割禮也是心裡的，在乎靈，不在乎儀文。這人的稱讚不是從人來的，乃是從神來的。

¹⁶就在神藉耶穌基督審判人隱秘事的日子，照著我的福音所言。 。 。 。 。 。 。 ²⁸因为外面作犹太人的，不是真犹太人；外面肉身的割礼，也不是真割礼。²⁹惟有里面作的，才是真犹太人；真割礼也是心里的，在乎灵，不在乎仪文。这人的称赞不是从人来的，乃是从神来的。

3. John 約翰福音 5:39-40

³⁹ You search the Scriptures, for in them you think you have eternal life; and these are they which testify of Me. ⁴⁰ But you are not willing to come to Me that you may have life.

³⁹你們查考聖經，因你們以為內中有永生；給我作見證的就是這經。⁴⁰然而，你們不肯到我這裡來得生命。

³⁹你们查考圣经，因你们以为内中有永生；给我作见证的就是这经。⁴⁰然而，你们不肯到我这里来得生命。

4. 2 Corinthians 哥林多後書 3:6

⁶ who also made us sufficient as ministers of the new covenant, not of the letter but of the Spirit; for the letter kills, but the Spirit gives life.

⁶他叫我們能承當這新約的執事，不是憑著字句，乃是憑著精意；因為那字句是叫人死，聖靈是叫人活。

⁶他叫我们能承当这新约的执事，不是凭着字句，乃是凭着精意；因为那字句是叫人死，圣灵是叫人活。

5. Romans 羅馬書 8:10

¹⁰ And if Christ is in you, the body is dead because of sin, but the Spirit is life because of righteousness.

¹⁰ 基督若在你們靈裡，身體就因罪而死，靈卻因義而活。

¹⁰ 基督若在你们灵里，身体就因罪而死，灵却因义而活。

6. Colossians 哥羅西書 1:27

²⁷ To them God willed to make known what are the riches of the glory of this mystery among the Gentiles: which is Christ in you, the hope of glory.

²⁷ 神願意叫他們知道，這奧秘在外邦人中有何等豐盛的榮耀，就是基督在你們靈裡成了有榮耀的盼望。

²⁷ 神愿意叫他们知道，这奥秘在外邦人中有何等丰盛的荣耀，就是基督在你们灵里成了有荣耀的盼望。

7. John 約翰福音 14:6

⁶ Jesus said to him, "I am the way, the truth, and the life. No one comes to the Father except through Me.

⁶ 耶穌說我就是道路、真理、生命；若不藉著我，沒有人能到父那裡去。

⁶ 耶稣说我就是道路、真理、生命；若不藉着我，没有人能到父那里去。

8. 2 Corinthians 哥林多後書 3:17

¹⁷ Now the Lord is the Spirit; and where the Spirit of the Lord is, there is liberty.

¹⁷ 主就是那靈；主的靈在那裡，那裡就得以自由。

¹⁷ 主就是那灵；主的灵在那里，那里就得以自由。